



www.manas.edu.kg

КЫРГЫЗ-ТҮРК "МАНАС" УНИВЕРСИТЕТИ
Гуманитардык факультети
Түркология Бөлүмү
Курстун программасы

Курстун коду	Курстун аты (Кыргызча)	Курстун аты (Түркчө)	Семестр	Апталык саат	Кредит	ЕКТС
TUR-408	ТИЛ ПРАК. III (КЫРГЫЗЧАДАН ТҮРКЧӨГӨ ТЕКСТ КОТОРУУ)	TEMEL DİL UYG. III(KIRG. TÜRKÇESİ-TÜR. TÜRKÇ. MET. AK.)	8	1 + 2	2	2

Курстун деңгээли	Бакалавр
Курстун түрү	Талаптуу
Координатор	Доц.м.а.док. Халит АШЛАР
Курстун мугалими	Доц.м.а.док. Халит АШЛАР
Курстун тили	Түркчө
Жардамчылар	-
Аудитория	425
Курстун максаты	-

Колдонулуучу адабияттар

Колдонулуучу адабияттар	Адабияттын түрү
1 Абдиев Т. Котормо таануу илимине киришүү. Бишкек, 2008.	Китеп
2 İsmail Boztaş, Hasan Coşkun. Çevirmenin el kitabı. Ankara, 2002.	Китеп
3 Федоров А.В. Введение в теорию перевода. Москва, 2001.	Китеп
4 Абдиев Т. Котормо таануу терминдеринин түшүндүрмө сөздүгү. Бишкек, 2005.	Китеп

Жетишилчү жыйынтыктар

1 Akriba diller arasındaki aktarma teknikleri öğrenme ve uygulama. Yazı türüne göre aktarma ve çeviri teknik ve yöntemleri öğrenme.

Курстун планы

Апта	Темасы
1. Апта	Çeviri hakkında genel bilgiler. Uygulamalar
2. Апта	Çevirinin sınıflaması. Uygulamalar
3. Апта	Çeviri tipleri. Akriba diller ve lehçelerdeki aktarma yöntemleri. Uygulamalar
4. Апта	Kelime çeviri yöntemleri. Uygulamalar
5. Апта	Çevirinin morfoloji yöntemleri. Uygulamalar
6. Апта	Çevirinin sözdizimsel yöntemleri. Uygulamalar
7. Апта	Deyimleri çevirme yöntemleri. Uygulamalar
8. Апта	Vize Sınavı
9. Апта	'Tuzak' kelimeler. Uygulamalar
10. Апта	Çevirinin eş değeri. Uygulamalar
11. Апта	Edebi çeviri özellikleri. Uygulamalar
12. Апта	Bilgisel çeviri özellikleri. Uygulamalar
13. Апта	Eşzamanlı çeviri özellikleri. Uygulamalar
14. Апта	Sıralı çeviri özellikleri. Uygulamalar
15. Апта	Uygulamalar
16. Апта	Final Sınavı

Баалоо

Баалоо каражаты	Саны (даана)	Үлүшү (%)	Жалпы үлүшү
Арасынак	1	40	40
Финал сынагы	1	60	60